

**SKLEP KOMISIJE**  
**z dne 26. avgusta 2005**  
**o uvedbi obrazca za prenos vlog za pravno pomoč na podlagi Direktive Sveta 2003/8/ES**  
**(2005/630/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2003/8/ES z dne 27. januarja 2003 o izboljšanju dostopa do pravnega varstva v čezmejnih sporih z uvedbo minimalnih skupnih pravil v zvezi s pravno pomočjo pri takih sporih <sup>(1)</sup> in zlasti člena 16(1) Direktive,

po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 17 Direktive 2003/8/ES,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2004/844/ES <sup>(2)</sup> je uvedla standardni obrazec za vloge za pravno pomoč na podlagi Direktive 2003/8/ES.
- (2) Na podlagi Direktive 2003/8/ES bi morala Komisija tudi uvesti standardni obrazec za olajšanje prenosa vlog za pravno pomoč med sodnimi organi držav članic.
- (3) Skladno s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ni sodelovala pri sprejetju Direktive 2003/8/ES in je ta zato ne zavezuje niti je ni dolžna uporabljati –

SKLENILA:

*Edini člen*

Sprejme se standardni obrazec za prenos vlog za pravno pomoč, določen v Prilogi k temu sklepu.

V Bruslju, 26. avgusta 2005

*Za Komisijo*  
Franco FRATTINI  
*Podpredsednik*

<sup>(1)</sup> UL L 26, 31.1.2003, str. 41.

<sup>(2)</sup> UL L 365, 10.12.2004, str. 27.

PRILOGA  
STANDARDNI OBRAZEC

Obrazec za prenos vloge za pravno pomoč



Posebni razlogi za nujno obravnavo te vloge, če obstajajo

Referenčna št. dokumentacije: .....

Dokumentacijo posredoval: ..... Dne: .....

**Podatki o organu pošiljatelju:**

Naziv organa pošiljatelja: .....

Država članica: .....

Odgovorni za dokumentacijo: .....

Naslov: .....

Telefon: .....

Faks: .....

Elektronska pošta: .....

Prejemnik:

**Podatki o organu prejemniku:**

Naziv:.....

Država članica: .....

Naslov: .....

Telefon: .....

Faks: .....

Elektronska pošta: .....

<b>Podatki o osebi ali družbi, ki prosi za pravno pomoč:</b>
--

Ime in priimek osebe ali ime podjetja: .....

Ime in priimek zastopnika prosilca, če je ta mladoleten ali poslovno nesposoben: .....

.....

Ime in priimek zastopnika prosilca, če je ta polnoleten in ni poslovno nesposoben (pravni zastopnik, agent, ...) .....

Naslov: .....

.....

Telefon: .....

Faks: .....

Elektronska pošta: .....

Ieziki: .....

<b>Podatki o postopku:</b>
----------------------------

1. Je prosilec za pravno pomoč tožnik ali toženec?

2. Prosilec za pravno pomoč hoče pridobiti:

(a) svetovanje pred sporom ..... O

(b) pomoč (svetovanje in/ali zastopanje) v okviru zunajsodnih postopkov ..... O

(c) pomoč (svetovanje in/ali zastopanje) v okviru predvidenih pravnih postopkov ..... O

(d) pomoč (svetovanje in/ali zastopanje) v okviru pravnih postopkov v teku ..... O

V primeru pritrdilnega odgovora:

— Številka zadeve: .....

— Datumi zaslišanj: .....

— Ime sodišča: .....

— Naslov sodišča: .....

(e) pomoč (svetovanje in/ali zastopanje) v okviru pravnih postopkov v zvezi z odločbo, ki jo je sodni organ že izdal ..... O

V primeru pritrdilnega odgovora:

- Ime in naslov sodnega organa:.....
- Datum odločbe: .....
- Narava zadeve: .....
- Pritožba zoper odločbo ..... O
- Izvršitev odločbe ..... O

3. Ugovarjajoča stranka: .....

4. Strnjen opis narave zadeve, v primerih iz točk 2(a), (b) in (c) tudi informacije, ki bodo v pomoč pri ugotavljanju verjetno pristojnega sodišča: .....

#### POTRDITEV PREJEMA

##### Organ prejemnik:

Ime: .....

Država članica: .....

Referenčna številka dokumentacije: .....

Prejeto dne: .....

Odgovorni za dokumentacijo: .....

Naslov: .....

Telefon: .....

Faks: .....

Elektronska pošta:.....

Po potrebi – dokumentacija posredovana: .....

Ime: .....

Odgovorni za dokumentacijo: .....

Naslov: .....

Telefon: .....

Faks: .....

Elektronska pošta: .....

Potrdilo o prejemu dokumentacije, ki jo je poslal:

<b>Organ pošiljatelj:</b>
Ime: .....
Država članica: .....
Referenčna številka dokumentacije: .....
Odgovorni za dokumentacijo: .....

V: ..... Dne: .....

Podpis: .....

\_\_\_\_\_